

# REPENSAR EL CRISTIANISMO

## Eugene Korn

---

### REPENSAR EL CRISTIANISMO

Conferencia brindada por el rabino Eugene Korn en el Domus Galilaeae el 7 de mayo del 2015. Aquí presentamos una traducción del texto ingles con expresa autorización del autor.



#### Rabino Dr. Eugene Korn

Renombrado conferencista y educador, vive actualmente en Israel. Es el director del CJCUC, un centro para la cooperación y entendimiento entre judíos y cristianos. Recibió su ordenación por parte rabinato de Israel en el año 2003, posee también un Ph.D en filosofía moral de la universidad de Columbia.

## I. Introducción

*Shalom a todos.*

En palabras del Rey David del Salmo 118: “*Baruj ha-ba b’shem Ha-Shem. Beirajnujem mi-beit ha-Shem.* (“Bendecidos son ustedes que vienen en el nombre de Dios. Los bendecimos desde la casa de Dios.”)

Me gustaría agradecer personalmente a todas aquellas personas del Neo-Catechumenal Way - y particularmente a Kiko - por su calidez y amistad hacia el pueblo Judío, por la organización de este evento invitando a tantos dignatarios de la Iglesia y a muchos rabinos de todo el mundo. El pueblo Judío es un pueblo pequeño que no tiene muchos amigos, por lo que apreciamos profundamente la nueva amistad que todos aquellos en la Iglesia nos extienden.

Es más que un honor y un privilegio estar aquí. En el lenguaje de la Biblia, es un "beraja" —una bendición el vivir en este tiempo de la reconciliación entre la Iglesia y el pueblo judío. Este evento, que celebra el cumplimiento de una obra pendiente, es algo que mi abuelo, un judío que vivió hace cien años en la Católica Lituania, no podría

# REPENSAR EL CRISTIANISMO

Eugene Korn

---

haber imaginado, y también es significativo que nos reunieramos aquí en el Estado de Israel, en el lugar que Dios le prometió al pueblo judío en el pacto bíblico con ellos y al que el pueblo judío retornó después de 1900 años. Somos todos los destinatarios de la gran bondad de Dios. Él nos ha bendecido poniéndonos en esta era histórica y nos ha encargado de hacer el futuro entre nosotros aún mejor.

Me gustaría comenzar con una breve oración que es muy apropiada para esta ocasión y para mis palabras que seguirán. El Talmud enseña que R. Nejunia ben Hakaneh recitaba una breve oración al entrar y salir de la sala de estudio. Él solía decir:

*"Cuando entro, yo oro, 'Que sea tu voluntad, Señor Dios mío, que ningún percance ocurra debido a mí, que yo no erre en cualquier asunto y que mis colegas se alegrarán sobre mí. Y cuando me voy, doy gracias por mi suerte y digo: "Estoy agradecido a Ti, Señor, Dios mío, que has puesto mi suerte entre los que viven en esta casa de estudios. (Berajot 28b)*

Quiero compartir mis pensamientos con ustedes acerca de “Repensar el Cristianismo.” Éste título tiene un doble sentido: Se refiere a que los líderes cristianos repensarán y reformularán las enseñanzas cristianas sobre los judíos y el judaísmo, y también el reto para los rabinos y pensadores judíos de hoy en día para reformular su hipótesis, la teología y la halajá en relación con el cristianismo y los cristianos. Por supuesto, como judío religioso, hablo como fuente primaria sobre el proyecto del Repensar judío. Esta es la parte principal de mi discurso esta mañana. Hay una conexión entre el Repensamiento Cristiano y el proyecto del Repensamiento judío. Sólo a causa de los cambios dramáticos en la teología católica que comenzaron con Nostra Aetate en 1965, podemos los judíos tener el coraje para repensar nuestras actitudes, enseñanzas y las relaciones con los cristianos.

Hoy, los judíos y los cristianos ya no son enemigos que participan en una guerra ontológica mortal como la que existe entre los hermanos bíblicos, Jacob y Esaú, que describen con precisión las relaciones judeo-cristianas desde hace casi 1.800 años. Hoy en día hay maravillosas posibilidades para que seamos no sólo buenos amigos, sino

# REPENSAR EL CRISTIANISMO

Eugene Korn

---

también hermanos. Como entiende el Papa Juan XXIII, la metáfora exacta hoy ya no es la guerra entre Jacob y Esaú. "Yo soy José, vuestro hermano", anunció Giuseppe Roncalli a sus amigos judíos. De este modo, Juan XXIII cambió el modelo de nuestras relaciones con el de José bíblico en su reconciliación con sus hermanos mayores. Este es un milagro por el que todos debemos dar gracias.

Dado que existe una conexión entre el replanteamiento cristiano y judío, permítanme revisar brevemente algunos antecedentes históricos importantes que nos permiten avanzar.

## II. La transformación de la Nostra Aetate

El 28 de octubre de 1965, la tierra tembló, y el mundo cambió para siempre.

Cuando los Obispos Católicos del Concilio Vaticano II aprobaron la declaración Nostra Aetate, por una votación de 2,221 a 88, la Iglesia se comprometió a enseñar una actitud mucho más positiva hacia los no cristianos, algo nunca antes visto.

Todos ustedes conocen bien las teologías agustinas y patrísticas clásicas con respecto a los judíos ciegos, vagabundos y pecadores después de Jesús. Esta teología supersesionista, que fue dominante en la Iglesia durante más de 1600 años, nos enseñó que:

1. El Cristianismo sustituyó al judaísmo
2. La Iglesia reemplazó al pueblo judío
3. *Extra ecclesiam nulla salus*
4. Los judíos son ciegos a Jesús como el Mesías, y por lo tanto:
  - 5. Los judíos deben ser humillados y subordinados por los cristianos
  - 6. Como deicidas, los judíos llevan la maldición de Caín
  - 7. Los judíos han perdido todos los derechos de su patria bíblica

Así, cuando Theodore Hertzl visitó el Papa Pío X en 1904 para pedir su apoyo para el retorno judío moderno a Sión, su antigua patria, esto es lo que Pío le dijo:

# REPENSAR EL CRISTIANISMO

Eugene Korn

---

"No está en nuestro poder evitar que usted vaya a Jerusalén, pero nunca brindaremos nuestro apoyo. Yo no te puedo dar otra respuesta. Los judíos no reconocen a nuestro Señor, por lo tanto no podemos reconocer al pueblo judío... asique cuando lleguen a Palestina, estaremos allí para bautizarlos a todos ustedes".

¿Qué pasó entre la enseñanza de Pío XII de 1904 y Nostra Aetate en 1965 para producir esta gran transformación? Lo más importante, el Holocausto (Shoah), que lanzó tanto al cristianismo como al pueblo judío en crisis profundas, aunque de naturalezas distintas.

La "solución final" Nazi logró asesinar a uno de cada tres judíos en el mundo, y después de la guerra no estaba claro para el pueblo judío si podría sobrevivir tal devastación. Para la cristiandad, el Holocausto creó una crisis moral y espiritual. El exterminio se llevó a cabo en el mismo corazón de la cristiandad y tanto los eruditos judíos como los cristianos demostraron que la teología *Adversus Judeos* pasada de la Iglesia desempeñó un papel en la aceptación de la Solución Final. Por tanto, si la Iglesia y sus enseñanzas querrían mantener la credibilidad moral en el futuro, la Iglesia tenía que reformar sus enseñanzas acerca de judíos y el judaísmo.

En teoría, Nostra Aetate puso fin a esta demonización supersesionista agustiniana acerca de los judíos y el judaísmo. La sección Cuarta de Nostra Aetate nos enseña que:

1. La Iglesia condena toda forma de antisemitismo
2. Los judíos no son colectivamente responsables de la muerte de Jesús
3. El pacto de Dios con el pueblo judío no se revoca
4. El judaísmo es la raíz de la Iglesia

La Hermana María Niños apodó la transformación del pensamiento cristiano contemporáneo como "las seis R": (1) el repudio del antisemitismo, (2) el rechazo de la acusación de deicidio, (3) el arrepentimiento después de la Shoah, (4) el reconocimiento de Israel (5), la revisión de la enseñanza sobre Judíos y el judaísmo, y (6) replanteamiento del proselitismo judío.

# REPENSAR EL CRISTIANISMO

Eugene Korn

---

Y esta transformación, que es nada menos que un milagro moderno tiene efectos casi ilimitados, tanto en la teología como en las relaciones personales individuales entre judíos y católicos. El Papa Juan Pablo II demostró dramáticamente este cambio de relación personal cuando abrazó al gran rabino italiano, el rabino Elio Toaff, durante la visita del Papa a la Gran Sinagoga de Roma en 1986.

### III. Replanteamiento Judío

¿Cómo deben responder los judíos a este cambio en las enseñanzas y actitudes cristianas? Creo que hay tres desafíos principales que este replanteamiento cristiano presenta para el pueblo judío, y sobre todo para aquellos fieles judíos tradicionales:

1. El arrojar el viejo miedo / imagen de los cristianos
2. El repensar la condición jurídica y teológica del cristianismo
3. El comprender a los cristianos como socios en el pacto de Dios

El primero es un proceso psicológico y educativo. Es posible, incluso necesario, poder lograr esto, pero no será fácil de hacer después de 1.500 años de rechazo y hostilidad cristiana. Nuestros recuerdos y cicatrices son aún dolorosos.

La tradición talmúdica y rabínica conceptualiza la humanidad como un conjunto de tres categorías jurídicas:

- (1) Judíos con las obligaciones únicas a Dios (Torat Moshé)
- (2) Dignos Noajidas (Benei Noaj), que practican los 7 mandamientos morales de Noé, esenciales para la civilización humana
- (3) Paganos inmorales e idólatras (Ovdei Avodá Zará)

De ahí que el judaísmo ha suscrito mucho a lo que ahora se llama "teología del doble pacto:" Los Judíos se encuentran obligados como socios de Dios en un pacto divino que contiene 613 mitzvot (mandamientos), mientras que los gentiles están bajo el pacto divino de siete leyes noajidas. Cada pacto tiene una validez de sus respectivos adherentes y no hay necesidad teológica o moral para los noajidas de convertirse al

# REPENSAR EL CRISTIANISMO

Eugene Korn

---

judaísmo. Los noajidas participan en un pacto con independencia auténtica que prescribe una manera separada, válida y religiosamente valiosa de vivir la vida. En la tradición rabínica, gentiles que fielmente guardan los mandamientos de noajidos son considerados por Dios como "más queridos" que aquellos judíos que violan los fundamentos de su pacto de 613 mandamientos. La tradición rabínica les dió a estos gentiles un importante elogio teológico enseñándoles que "gentiles justos tienen una porción en el mundo venidero."

¿Dónde está el cristianismo en esta comprensión judía de la religión y de la humanidad? Está claro que el pensamiento judío ha sufrido una evolución en el pensamiento sobre los cristianos y el cristianismo. Aquí hay cuatro etapas:

1. En algún momento durante el primer y segundo siglo, la creencia surgió entre los cristianos judíos que las enseñanzas de Jesús ya no complementan el judaísmo practicado en esa época. En su lugar, la creencia en Jesús reemplazó la obediencia a los 613 mandamientos de la Torá como el camino para llegar a Dios. Para estos jóvenes judíos-cristianos, la creencia en Jesús reflejaba un pacto nuevo y más maduro, y constituyó un testimonio religioso diferente que apunta a un camino distinto hacia la salvación. Con este desarrollo, la creencia cristiana dejó de ser una desviación tolerable dentro de la comunidad judía y se convirtió en una herejía intolerable para el judaísmo y sus autoridades rabínicas. Cristianos judíos se convirtieron en "minim" apóstatas sectarios practicando un prohibido "culto extraño" (avodah zarah). En su mayor parte, cuando los rabinos del Talmud se refieren a los cristianos se están refiriendo a la herejía de los cristianos judíos. Casi no aparece ninguna referencia en el Talmud acerca de los cristianos gentiles y el estado de sus creencias. Y para la teología judía y la ley que confronta la herejía judía es diferente de la lógica de la evaluación de las religiones gentiles. Tras la conversión del cristianismo en una religión para los gentiles no judíos, la cuestión judía fundamental cambió de "¿Cómo vamos a hacer frente a la herejía?" A "¿Cómo debe el judaísmo considerar a los cristianos gentiles y a su religión?"

# REPENSAR EL CRISTIANISMO

Eugene Korn

---

2. El estado de la creencia cristiana y de los cristianos se discutió vigorosamente en la Edad Media, cuando judíos vivían, trabajaban y eran socios de negocios con los cristianos. Dos famosas posiciones opuestas teológicas/legales surgieron. Una de ellas es la de Maimónides (siglo XII, Egipto), quien dictaminó que el cristianismo es la adoración extranjera ilícita para todos porque la trinidad y la encarnación violaban el monoteísmo puro. Como alumno de Aristóteles, Maimónides entiende la idolatría como error intelectual. La otra opinión es la de Rabí Menajem ha-Méiri (siglo XIII, Provenza), quien creía que el cristianismo es una religión válida porque enseña y obliga a sus creyentes a los fundamentos de la moral. La idolatría es un error moral.
3. A finales de la Edad Media, una serie de rabinos prominentes afirmaron que la trinidad y la encarnación eran creencias prohibidas para los judíos, pero estas creencias se les permitió a los gentiles. Es decir, el monoteísmo puro se les exige sólo a los Judíos, pero no a los gentiles.
4. Con el advenimiento de la modernidad, algunos rabinos vieron el cristianismo como un fenómeno histórico positivo, que eleva las naciones del mundo teológica y moralmente. De hecho, estos rabinos reconocieron que el cristianismo jugó un papel en la difusión de las creencias teológicas judías fundamentales. He aquí cuatro ejemplos sorprendentes de las opiniones rabínicas respecto cristianismo:

## Rabino Moses Rivkis (Siglo XVII, Lituania)

"Los gentiles en cuya sombra viven los judíos y entre los cuales judíos se desembolsaron creen en la creación del mundo y en la salida de Egipto y en muchos dogmas de la fe... Su intención es al Creador del cielo y de la tierra y que están obligados a orar por su bienestar".

## Rabino Jacob Emden (Siglo XVIII, Alemania)

"Jesús trajo una doble bondad al mundo. Los Cristianos retiran la idolatría de las naciones, obligándolos en los siete mandamientos de Noé para que no se comportaran como animales, inculcando así rasgos morales firmemente en ellas."

# REPENSAR EL CRISTIANISMO

Eugene Korn

---

"Los Jjudíos deben considerar a los cristianos como instrumentos de la profecía de que el conocimiento de Dios algún día se extenderá por toda la tierra. El cristianismo se extendió entre las naciones hasta los confines más lejanos de la tierra junto al conocimiento de que hay un solo Dios que gobierna el mundo, que premia y castiga, y que se revela a los seres humanos".

## Rabino Samson Raphael Hirsch (Siglo XIX, Alemania)

"Antes de que Israel emprendiese su largo viaje a través del tiempo, se produjo una rama [el cristianismo] que se alejó de ella, en gran medida, con el fin de aportar al mundo -hundidos en la adoración de ídolos, la violencia, la inmoralidad y la degradación del hombre- la noción de un Dios unico, de la hermandad de todos los hombres, y de la superioridad del hombre sobre la bestia. Fue para enseñar la renuncia de la adoración de la riqueza y los placeres... representó un paso importante en el acercamiento a la meta de toda la historia".

## Rabino Naftali Tsvi Yehudah Berliner (Netsiv- Siglo XIX tardío, Lituania)

"Ambos gritaron" (Génesis 32: 4) 'nos enseña que el amor de Jacob a Esaú también se despertó en ese momento." En el futuro, cuando los hijos de Esaú sean movidos por el espíritu puro de reconocer al pueblo de Israel y sus virtudes, entonces también vamos a reconocer que Esaú es nuestro hermano."

## **IV. El Cristianismo y el pacto judío**

Teologías cristianas siempre han insistido en que el cristianismo es la extensión del pacto judío en el Sinaí, pero esto constituiría una tesis radical e inaceptable para la teología judía. Para nosotros, los judíos, es difícil ver cómo judíos (o cristianos) podían entender lógicamente cristianos al pie en el Sinaí, sin estar obligados a observar todos los mandamientos de Moises, si por lo menos una parte del pacto del Sinaí ser invalidada o reemplazada. Como ejemplos, el Decálogo prohibió hacer imágenes de Dios y requiere la observancia sabática en el séptimo día de la semana, dos mandamientos que el cristianismo no observa.



# REPENSAR EL CRISTIANISMO

Eugene Korn

---

Sin embargo, es innegable que el cristianismo está más cerca al judaísmo en la historia, la misión y contenido teológico que, por ejemplo, una religión asiática que cumple los mandamientos de Noé. Está claro que la alianza cristiana está teológicamente en algún lugar entre Abraham y el Sinaí. Según los rabinos tradicionales Rivkis, Emden y Hirsch que afirman que el cristianismo ayudó a difundir el conocimiento del Creador en todo el mundo, hay razones sólidas para sondear la posibilidad de que el cristianismo ha entrado en la misión de alianza judía que comenzó con Abraham. Numerosos pensadores judíos en la época medieval y moderna enseñan que la misión de pacto de Abraham era enseñar al mundo acerca de Dios y de su ley moral. Maimónides recalcó que enseñar al mundo el conocimiento del único Dios del Cielo y de la Tierra que fue la primera vocación de Abraham, y ambos R. Ovadia Seforno en los siglos 15 y 16, en la Italia del Renacimiento y R. Hirsch en el siglo 19 en Alemania interpretaron el cargo de pacto del pueblo judío, "*Serán una nación de sacerdotes*" (Ex. 19: 6) como un imperativo para enseñar a las naciones del mundo la realidad de Dios". Y al final del siglo 19, R. Naftali Zvi Yehudah Berliner (Netsiv) afirmó que la enseñanza de la verdad de Dios a todas las naciones de la tierra es el fin último de la revelación de Dios al pueblo judío.

Fundamentalmente, la teología judía entiende que la llamada del pacto de Dios a Abraham consistió en:

- Llevar bendición a las naciones del mundo (Génesis 12:3)
- Enseñar a la humanidad la moral divina (Génesis 18:19)
- Ser un testimonio del Dios del Cielo y de la Tierra (Génesis 24: 3)

Como se puede ver en las declaraciones citadas de rabinos Rivkis, Emden y Hirsch, el cristianismo y los cristianos han participado en ayudar a cumplir la misión de Abraham. Y en nuestros días, el rabino Irving Greenberg, también, ha enseñado que el judaísmo y el cristianismo son diferentes dimensiones de la misma alianza para trabajar para el cumplimiento mesiánico y la santificación de la vida en la historia y la cultura humana.

Particularmente en las secuelas del Holocausto, los asesinatos en masa de millones de personas inocentes en el siglo XX, y hoy los actos de barbarie de extremistas religiosos

# REPENSAR EL CRISTIANISMO

Eugene Korn

---

en el Medio Oriente que están asesinando judíos y cristianos, el judaísmo y el cristianismo deben actuar como baluartes espirituales contra el fanatismo religioso que ha abandonado los valores morales de Dios. Los que asesinan a los cristianos y los judíos en el nombre de Dios no están adorando al Dios de Abraham, que es el Dios de amor y de vida. Por el contrario, están adorando a Satanás. El conflicto no es entre judíos y cristianos, por un lado, y los musulmanes, por el otro, sino entre todos los religiosos moderados que entienden que cada ser humano es creado a imagen de Dios y que toda vida humana es sagrada, y esos fanáticos religiosos que no toleran otras religiones y que matan, mutilan y desalojan en nombre de su fe, sea cual sea.

Hoy los cristianos y los judíos se necesitan mutuamente tanto espiritual como políticamente. Como insiste la *Nostra Aetate*, los cristianos necesitan judíos para entender la raíz del cristianismo, y los judíos necesitan cristianos para superar el trauma de sus persecuciones pasadas. Nada va a ayudar a este proceso de curación más que la profunda y honesta amistad de los cristianos y de la reconciliación entre la Iglesia y el judaísmo. Así pues, en el contexto de extremistas contemporáneos y valores seculares, las cosmovisiones espirituales judaicas y cristianas tienen más en común que diferencias, y parecería que los judíos y los cristianos son socios naturales.

El judaísmo contiene las semillas de una teología comprensiva hacia el cristianismo, donde los cristianos juegan un rol complementario al pueblo judío como parte de la alianza de Dios con Abraham. ¿Podrán los judíos encontrar el coraje moral, espiritual, intelectual y emocional para ver a los cristianos como socios en su misión en el mundo? Espero que sí, pero sé que no será fácil en vista de nuestra historia difícil.

## **V. Nuestra vision común**

¿Puede el futuro entre los judíos y los cristianos ser mejor que su doloroso pasado? Existen diferencias teológicas críticas entre el judaísmo y el cristianismo, y deben seguir existiendo, sin embargo, ambos credos demandan de cada uno de nosotros una ferviente creencia en el final mesiánico de la historia sagrada. Esto obliga a tanto judíos como cristianos a confiar en el progreso moral de la humanidad. Cada una de nuestras religiones enseña que tenemos una tarea divina común: crear un lugar para Dios en medio de nosotros, para hacer del mundo un lugar mejor, un lugar donde cada persona

## REPENSAR EL CRISTIANISMO

Eugene Korn

---

posea un valor sagrado, porque cada persona es creada en la imagen de Dios, donde los valores morales son reales, donde hay un centro espiritual con el universo y en la que cada vida humana está dotada de significado.

Este ideal de perfección y plenitud del pacto es la impresionante visión del profeta Mijá:

"La instrucción saldrá de Sión y la palabra del Señor de Jerusalén... Que los pueblos golpeen sus espadas en rejas de arado, y sus lanzas en hoces. Las naciones no alzarán espada contra otras naciones, ni se adiestrarán más para la guerra. Que cada uno se sienta debajo de su higuera; y no habrá quien le espante....Que todo el pueblo camine, cada uno en el nombre de su Dios; y todos andaremos en el nombre de nuestro Señor, nuestro Dios por los siglos de los siglos". (Mijá 4: 2-5)

En la visión sagrada de Mijá se encuentra:

- Aceptación del Dios universal del cielo y la tierra
- Sed de enseñanza de Dios
- Paz
- La regla de los valores morales de Dios
- Seguridad personal
- Aceptación de las otras personas que llaman a Dios con diferentes nombres
- La palabra de Dios que emana de Sión

Este es el cumplimiento de la misión de pacto bíblico que comenzó con nuestro padre Abraham y que Dios le pide a todos los judíos y cristianos que completen. Para Mijá era de hecho posible, tal vez deseable, que diferentes pueblos llamaran a Dios con diferentes nombres y adoraran al mismo Creador del Cielo y de la Tierra en diferentes modos. Este es el objetivo mesiánico de la sagrada historia humana a la cual tenemos que comprometernos hasta el fin de la humanidad, y así incluso Dios, podrá florecer en la tierra.

¿Se atreverán judíos y cristianos a creer que pueden superar la enemistad histórica a favor de la apreciación teológica mutua y la armonía religiosa? Si judíos y cristianos pueden convertirse en socios espirituales y físicos después de casi 2.000 años de

## REPENSAR EL CRISTIANISMO

Eugene Korn

---

enemistad religiosa y violencia física, entonces la paz es posible entre dos pueblos. El vivir esa esperanza —por más irrealista que nos parezca hoy— es lo que Dios nos pide que hagamos. Esa posibilidad lejana es la materia de la que está compuesto el sueño mesiánico.

Que Dios bendiga a cada uno de ustedes.

Que todos ustedes hayan venido en paz y se marchen en paz y espero que nos veamos nuevamente.

Gracias y “shalom.”

*Traducción al español: Pepa Mesina (Chile)*